



Distr.
GENERAL

S/16250
5 January 1984
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٥ كانون الثاني /يناير ١٩٨٤ ، وموجهة
الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لنيكاراغوا
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أنقل الى سعادتكم نص المذكرة التالية المؤرخة في ٥ كانون الثاني /يناير ١٩٨٤ ،
والموجهة الى سعادة الدكتور ادغار دوبات بارنيكا ، وزير خارجية هندوراس ، من سعادة السيد
ميفيل دسكوتوبروكلان ، وزير خارجية جمهورية نيكاراغوا .
" السيد الوزير ،

أتشرف بأن أحيطكم علما بالحقائق الخطيرة التالية :

في الساعة ٣٠ / - من صباح يوم ٣ كانون الثاني /يناير ١٩٨٤ ، قام زورقان سريمان
وافدان من المياه الهندوراسية في خليج فونسيكا باختراق المياه الاقليمية لنيكاراغوا وهاجما
بنيران مدافع الموتر لمدة عشر دقائق مينا بوتوسي في مقاطعة تشيناندينا .

وفي الوقت نفسه شنت طائرة من طراز غير محدد عدوانا على الميناء ذاته باطلاق
قذائف " روكيت " سقطت على بعد ٤٠٠ متر من منشآت هذا الميناء ، وانسحبت بعد ذلك
الى الأراضي الهندوراسية التي منها جاءت .

وفي الساعة ٢٢ / ٥٠ من اليوم نفسه ، ٣ كانون الثاني /يناير ١٩٨٤ ، حلقت فوق
ميناء بوتوسي ، في مقاطعة تشيناندينا ، طائرة أخرى من طراز غير محدد ، جاءت من
هندوراس ، وأطلقت قذائف " روكيت " سقطت في منشآت دل فرى العاملة في هذا المكان ،
فدمرت مسكن أسرة ريفية ، وانسحبت بعد ذلك في اتجاه الأراضي الهندوراسية ، دون أن
تحدث خسائر في الأرواح البشرية .

ونظرا للحوادث الخطيرة المذكورة أعلاه ، والتي تضاف الى القائمة التي لا تنتهي من
الأعمال الاستفزازية والانتهاك السافر ضد وطننا ذى السيادة وضد سلامتنا الاقليمية ، فان
حكومة نيكاراغوا تقدم احتجاجها الرسمي والشديد الى حكومتكم الموقرة وتحثها على الالتزام
بمسلك يكون أكثر اتقا مع قواعد القانون الدولي ، تلك القواعد التي تعتبر الأسس السليمة
للتعايش السلمي بين بلدينا .

وأنتهز هذه الفرصة لأعرب من جديد لسعادتك عن فائق تقديري واحترامي .

(توقيع) ميغيل ديسكوتوبرو كمان
وزير الخارجية "

وأرجو منكم اتخان ما يلزم لتعميم هذه المذكرة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) خافيير تشامورو موروا
السفير
الممثل الدائم لنيكاراغوا لدى
الأمم المتحدة
